

Declaration by the leading Local Governments from China, ROK, and Japan towards achieving sustainability.

<Preamble>

The world is facing triple planetary crisis. From the global climate emergency to biodiversity loss and pollution, our human activities are drastically changing the earth environment and the consequences can be felt in every corner of the globe.

At the same time, world is increasingly urbanizing, and both, the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) and the Convention on Biological Diversity (CBD), have recognized the importance of local governments and how multilevel collaboration will contribute to the achievement of the goals identified in the conventions as local governments have the potential to implement innovative urban development approaches and create tangible improvements to address these challenges.

Since its creation, the Tripartite Environment Ministers Meeting among China, ROK and Japan (TEMM) has played as an effective high-level regional environmental cooperation mechanism addressing common challenges and interests on the environment, and in 2021, the Tripartite Joint Action Plan on Environment Cooperation 2021-2025 (the Third TJAP) were agreed aiming to increase cooperation in the region.

<Declaration>

We, the leading local governments from China, ROK, and Japan declare the following;

1. We recognize the significant role that the local governments can play in addressing the global climate and biodiversity loss crisis and hereby commit to proactively engage in addressing these issues based on the international agreements under the UNFCCC and the CBD.
2. We recognize that local governments play critical role in implementing the policies and projects to achieve the 3R/Circular Economy/Zero Waste City goals that is identified as one of the priority areas of the Third TJAP (Tripartite Joint Action Plan on Environmental Cooperation).
3. We commit to proactively engage with other local governments within the region to facilitate local actions on sustainability under the basis of mutual respects, mutual benefits, and available resources and respect one another's difference in the stage of development.

We commit to proactively engage in discussions to achieve the Third TJAP and also to contribute in sharing the experiences with the relevant stakeholders, whenever appropriate decided by the three governments.

2023/10/26 Nagoya, Japan

Aichi prefecture
Daqing City
Goyang City
Guiyang City
Gwangmyeong City
Kitakyushu City
Nagoya City
Sado City
Suncheon City

中国、韓国、日本の先進的な地方自治体による 持続可能性の実現に向けた宣言（仮訳）

<前文>

世界は3つの危機的状況に直面している。世界的な気候変動から生物多様性の損失、汚染に至るまで、私たち人間の活動は地球環境を劇的に変化させており、その変化は地球の隅々にまで及んでいる。

同時に、国連気候変動枠組条約（UNFCCC）と生物多様性条約（CBD）の両条約は、世界の都市化はますます進んでいることから地方自治体の重要性を認識している。また、地方自治体は、革新的な都市開発アプローチを実施し、危機的状況に対処するための具体的な改善を生み出す可能性がある。加えて、地方自治体は、政府と地方自治体のようなマルチレベルの協力が条約で確約された目標の達成にどのように貢献するかも認識している。

日中韓三カ国環境大臣会合（TEMM）は、その創設以来、環境に関する共通の課題と関心に対処する効果的なハイレベル地域環境に関する協力メカニズムとして機能しており、2021年には、地域における協力の拡大を目指す「環境協力に関する日中韓三カ国共同行動計画 2021-2025（第3次TJAP）」が合意された。

<宣言>

我々、中国、韓国、日本の先進的な地方自治体は、以下のことを宣言する；

1. 我々は、世界的な気候変動と生物多様性の喪失の危機に対処するために、地方自治体が果たすことのできる重要な役割を認識し、UNFCCC と CBD 等の国際合意に基づき、これらの問題に積極的に取り組むことを約束する。
2. 我々は、地方自治体が、第3次TJAPの優先分野の一つとして特定されている3R、循環経済、ゼロ・ウェイスト都市の目標を達成するための政策やプロジェクトを実施する上で重要な役割を担っていることを認識している。
3. 我々は、相互尊重、相互利益、利用可能な資源のもと、持続可能性に関する地域の行動を促進するため、地域内の他の自治体と積極的に関わり、発展段階における互いの違いを尊重することを約束する。

我々は、「環境協力に関する日中韓三カ国共同計画 2021-2025」の目標を達成するための議論に積極的に関与し、また、3政府が決定した適切な場合にはいつでも、関連するステークホルダーと経験を共有することに貢献することを約束する。

2023年10月26日 名古屋, 日本

愛知県
大慶市
高陽市
貴陽市
光明市
北九州市
名古屋市
佐渡市
順天市